



SL 6-A22

Slovenčina



# SL 6-A22

Originálny návod na obsluhu



# 1 Údaje k dokumentácii

## 1.1 O tejto dokumentácii

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte túto dokumentáciu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy s výrobkom a ďalším osobám odovzdávajte výrobok iba s týmto návodom.

## 1.2 Vysvetlenie značiek

### 1.2.1 Výstražné upozornenia

Výstražné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

#### **NEBEZPEČENSTVO**

#### **NEBEZPEČENSTVO !**

- ▶ Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

#### **VAROVANIE**

#### **VAROVANIE !**

- ▶ Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniám alebo usmrteniu.





#### **POZOR**

#### **POZOR !**

- ▶ Označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahším ublíženiam na tele alebo vecným škodám.


### 1.2.2 Symboly v dokumentácii

V tejto dokumentácii sa používajú nasledujúce symboly:

|   |  |
|---|--|
|  | Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu                           |
|  | Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie           |
|  | Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi                            |
|  | Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu |

### 1.2.3 Symboly na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symboly:

|   |  |
|---|--|
|  | Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
| 3 | Číslovanie udáva poradie pracovných úkonov na obrázku a môže sa odlišovať od číslovania pracovných úkonov v texte. |
| ① | Čísla pozícií sa používajú v obrázku <b>Prehľad</b> a odkazujú na čísla legendy v odseku <b>Prehľad výrobkov</b> . |
|   | Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.                                |

### 1.3 Špecifické symboly pre výrobok

#### 1.3.1 Symboly

Na výrobku sa používajú nasledujúce symboly:

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Neďívajte sa do svetelného zdroja |
|--|-----------------------------------|

### 1.4 Informácie o výrobku

Výrobky sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyškolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku.

- Poznamenajte si sériové číslo do nasledujúcej tabuľky. Údaje výrobku budete potrebovať pri dopytoch adresovaných nášmu zastúpeniu alebo servisu.

#### Údaje o výrobku

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Akumulátorové svetidlo | SL 6-A22 |
| Generácia              | 01       |
| Sériové číslo          |          |

### 1.5 Vyhlásenie o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu opísaný výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi smernicami a normami. Vyobrazenie vyhlásenia o zhode nájdete na konci tejto dokumentácie.

Technické dokumentácie sú uložené tu:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Bezpečnosť

### 2.1 Starostlivé zaobchádzanie a používanie

- Výrobok používajte len v technicky bezchybnom stave.

### 2 Slovenčina

- ▶ Na výrobku nikdy nevykonávajte úpravy alebo zmeny.
- ▶ Výrobok udržiavajte mimo dosahu malých detí.
- ▶ Výrobok nepoužívajte tam, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu.
- ▶ Výrobok používajte len v suchom prostredí.
- ▶ Po skončení životnosti svetelného zdroja vymeňte celé akumulátorové svetidlo. Svetelný zdroj tohto akumulátorového svetidla nemožno meniť.
- ▶ Nepozerajte sa do lúča a lúč nesmerujte na iné osoby.
- ▶ Keď zavesíte výrobok na hák na zavesenie, dávajte pozor na jeho bezpečné umiestnenie.

## 2.2 Bezpečnosť osôb

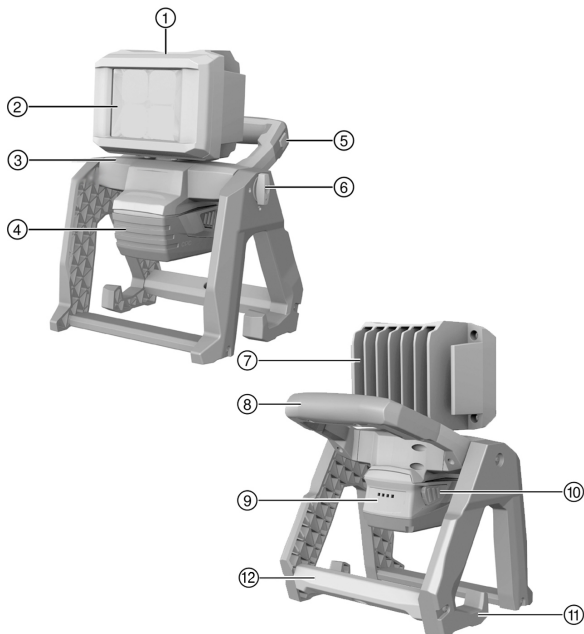
Používateľ a osoby nachádzajúce sa v blízkosti musia počas používania výrobku používať vhodné ochranné okuliare, ochranné rukavice a ochrannú prilbu.

## 2.3 Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- ▶ Dodržiavajte osobitné smernice na prepravu, skladovanie a prevádzku lítium-iónových akumulátorov.
- ▶ Akumulátory udržiavajte mimo dosahu vysokých teplôt, priameho slnečného žiarenia a ohňa.
- ▶ Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C alebo spaľovať.
- ▶ Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli zasiahnuté úderom, utrpeli pád z výšky viac ako jeden meter alebo boli iným spôsobom poškodené. V takom prípade vždy kontaktujte **Hilti servis**.
- ▶ Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Náradie postavte na nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov, kde sa dá sledovať, a nechajte ho vychladnúť. V takom prípade vždy kontaktujte **Hilti servis**.

### 3 Opis

#### 3.1 Prehľad výrobku



- |   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
| ① | Hlava svetidla                         | ⑦ | Chladiace teleso                    |
| ② | LED svetlá                             | ⑧ | Rukoväť na prenášanie               |
| ③ | Vertikálny otočný kĺb                  | ⑨ | Indikácia stavu nabitia akumulátora |
| ④ | Akumulátor                             | ⑩ | Tlačidlo na odistenie akumulátora   |
| ⑤ | Spínač zmeny režimu (intenzita svetla) | ⑪ | Hák na zavesenie/upevnenie          |
| ⑥ | Blokovací spínač, vertikálny           | ⑫ | Závit 5/8" – pripojenie statívu     |

#### 3.2 Používanie v súlade s určením

Opísaný výrobok je bezkáblvové plošné svetidlo. Používa sa na osvetlenie na stavbách.



Hlavu svietidla možno vodorovne a zvislo natáčať. Okrem toho možno svietidlo umiestniť na rovnej ploche a pomocou zabudovaného háka zavesiť na rôzne stavebné materiály alebo namontovať na statív so závitom 5/8".

- ▶ Pre tento výrobok používajte len lítium-iónové akumulátory **Hilti** typového radu B 22.
- ▶ Pre tieto akumulátory používajte len nabíjačky **Hilti** radu C4/36.

### 3.3 Indikácia stavu nabitia

Stav nabitia lítium-iónového akumulátora sa zobrazí po miernom stlačení jedného z oboch odisťovacích tlačidiel (maximálne po citeľný odpor).

| Stav           | Význam                      |
|----------------|-----------------------------|
| 4 LED svietia. | Stav nabitia: 75 % až 100 % |
| 3 LED svietia. | Stav nabitia: 50 % až 75 %  |
| 2 LED svietia. | Stav nabitia: 25 % až 50 %  |
| 1 LED svieti.  | Stav nabitia: 10 % až 25 %  |
| 1 LED bliká.   | Stav nabitia: < 10 %        |

Pri blikajúcich LED indikátora stavu nabitia akumulátora dbajte, prosím, na rešpektovanie upozornení uvedených v kapitole pre pomoc v prípade porúch.

### 3.4 Rozsah dodávky

Akumulátorová lampa, návod na obsluhu.

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo on-line na stránke: **www.hilti.group** | USA: **www.hilti.com**

### 3.5 4-režimový spínač

Jas sa nastaví 4-režimovým spínačom.

| Stav                         | Význam  |
|------------------------------|---|
| Jedno stlačenie              | Svietidlo vydáva svetlo s maximálnym jasom (100 %). |
| Druhé stlačenie              | Svietidlo vydáva svetlo so stredným jasom (66 %).   |
| Tretie stlačenie             | Svietidlo vydáva svetlo so stredným jasom (33 %).   |
| Stlačenie na niekoľko sekúnd | Svietidlo je vypnuté.                               |

Naposledy zvolená intenzita svetla sa pri novom zapnutí prevezme.

## 4 Technické údaje

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
|                 | <b>SL 6-A22</b> |
| <b>Napätie</b>  | 21,6 V          |
| <b>Jas</b>      | 3 000 lm        |
| <b>Hmotnosť</b> | 3,2 kg          |

### 4.1 Akumulátor

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Prevádzkové napätie akumulátora</b>           | 21,6 V           |
| <b>Teplota okolia počas prevádzky</b>            | -17 °C ... 60 °C |
| <b>Teplota pri skladovaní</b>                    | -20 °C ... 40 °C |
| <b>Teplota akumulátora na začiatku nabíjania</b> | -10 °C ... 45 °C |

## 5 Obsluha

### 5.1 Príprava práce

#### **POZOR**

#### **Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným rozbehom!**

- ▶ Pred vloženíím akumulátora sa uistite, že príslušný výrobok je vypnutý.
- ▶ Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.

Dodržiujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

#### 5.1.1 Vloženie akumulátora

#### **POZOR**

#### **Nebezpečenstvo poranenia skratom alebo pádom akumulátora!**

- ▶ Pred vloženíím akumulátora zabezpečte, aby sa na kontaktoch akumulátora a na kontaktoch na výrobku nenachádzali cudzie telesá.
- ▶ Zabezpečte, aby akumulátor vždy správne zapadol.

1. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite.
2. Vložte akumulátor do držiaka náradia tak, aby počutefne zapadol.
3. Skontrolujte, či je akumulátor bezpečne vložený.

#### 5.1.2 Odstránenie akumulátora

1. Stlačte odisťovacie tlačidlá akumulátora.
2. Vytiahnite akumulátor z držiaka náradia.

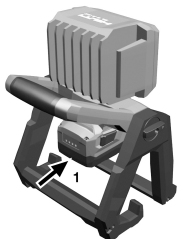
#### 5.1.3 Nabíjanie akumulátora

1. Pred začatím nabíjania si prečítajte návod na používanie nabíjačky.
2. Dbajte, aby kontakty akumulátora a nabíjačky boli čisté a suché.
3. Akumulátor nabíjajte schválenou nabíjačkou.

## 6 Slovenčina

### 5.1.4 Zapnutie

- i** Keď zavesíte výrobok na univerzálny hák alebo namontujete na statív, uistite sa, že je bezpečne namontovaný.



- ▶ Zvoľte režim stlačením 4-režimového spínača.

### 5.1.5 Otáčanie hlavy lampy

#### **⚠ POZOR**

**Nebezpečenstvo poškodenia sietnice.** Pri pozeraní priamo do lampy hrozí poškodenie sietnice.

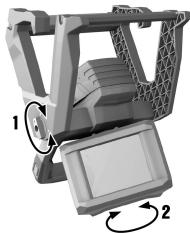
- ▶ Lampu nesmerujte na seba alebo na iné osoby.
- ▶ V žiadnom prípade sa do lampy nepozerajte.

#### **⚠ POZOR**

**Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov v oblasti kĺbov** Pri otáčaní hlavy lampy hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k zacviknutiu prstov medzi opornú pätku a kryt.

- ▶ Používajte ochranné rukavice.

- i** Viacpolohový kĺbový záves a hlava lampy sa dajú otáčať pozdĺž osi obidvomi smermi. Dbajte na to, aby ste koncové dorazy násilím nepretlačili.



1. Viacpolohový záves odistite blokovacím spínačom, aby ste lampu nastavili vo vertikálnom smere.
2. Viacpolohový záves otočte požadovaným smerom.
3. Viacpolohový záves zaistite blokovacím spínačom.
4. Hlavu lampy otočte požadovaným smerom, aby ste lampu nastavili horizontálne.

## 6 Starostlivosť a údržba/oprava

### **⚠ VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo poranenia pri vloženom akumulátore !**

- Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vyberte akumulátor!

#### **Starostlivosť o náradie**

- Pevne zachytenú nečistotu opatrne odstráňte.
- Vetracie štrbiny opatrne vyčistíte suchou kefou.
- Kryt čistíte len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.

#### **Starostlivosť o lítiovo-iónové akumulátory**

- Akumulátor udržiavajte čistý a zbavený oleja a tuku.
- Kryt čistíte len mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne prostriedky na ošetrovanie obsahujúce silikón, pretože tie môžu poškodiť plastové časti.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti.

#### **Údržba a oprava**

- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti a výskyt poškodení, ako aj bezchybné fungovanie ovládacích prvkov.
- V prípade poškodenia a/alebo poruchy funkcie výrobok nepoužívajte. Ihneď ho nechajte opraviť v servise firmy **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním náradia pripevnite všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich fungovanie.

- i** Aby bola zaistená bezpečná prevádzka, používajte len originálne náhradné súčiastky a spotrebné materiály. Nami schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: **www.hilti.group**.

## 6.1 Svetelný zdroj

- i** Svetelný zdroj tohto svetidla nemožno vymeniť!  
Po skončení životnosti svetelného zdroja sa musí vymeniť celé svetidlo.

## 7 Preprava a skladovanie akumulátorového náradia

### Preprava

#### **⚠ POZOR**

#### Neúmyselné spustenie pri preprave !

- ▶ Produkty vždy prepravujte bez vložených akumulátorov!
- ▶ Vyberte akumulátory.
- ▶ Akumulátory nikdy neprepravujte voľne uložené.
- ▶ Prístroj a akumulátory po dlhšej preprave skontrolujte pred použitím, či nie sú poškodené.

### Skladovanie

#### **⚠ POZOR**

#### Náhodné poškodenie spôsobené chybnými alebo vytekajúcimi akumulátormi !

- ▶ Produkty vždy skladujte bez vložených akumulátorov!
- ▶ Prístroj a akumulátory skladujte podľa možnosti v chlade a suchu.
- ▶ Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacích telesách alebo za oknami.
- ▶ Prístroj a akumulátory skladujte na suchom mieste a mieste nedostupnom pre deti a nepovolane osoby.
- ▶ Prístroj a akumulátory po dlhšom skladovaní pred použitím skontrolujte, či nie sú poškodené.

## 8 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

### 8.1 Pomoc v prípade porúch

Pri výskyte takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokážete odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

| Porucha   | Možná príčina                                      | Riešenie   |
|---|--|--|
| Akumulátor nezaskočí s počutelným "dvojitým zacvaknutím". | Zaskakovací výčnelok na akumulátore je znečistený. | ► Očistite zaskakovací výčnelok a akumulátor nechajte zaskočiť.                      |
| 1 LED bliká.<br>Výrobok nefunguje.                        | Akumulátor je vybitý.                              | ► Vymeňte akumulátor a vybitý akumulátor nabite.                                     |
|   | Akumulátor je príliš studený alebo príliš horúci.  | ► Nechajte akumulátor pomaly zahriať na izbovú teplotu, alebo ho nechajte ochladnúť. |

## 9 Likvidácia

Náradie značky **Hilti** je z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré náradie na recykláciu. Opýtajte sa na to v zákazníckom servise firmy **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.

### Likvidácia akumulátorov

Neodborná likvidácia akumulátorov môže ohroziť zdravie unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami.

- Poškodené akumulátory neposielajte!
- Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.
- Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí.
- Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu.



- Elektrické prístroje, elektronické zariadenia a akumulátory nedávajte do domáceho odpadu!

## 10 RoHS (smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach)

Pod nasledujúcim odkazom nájdete tabuľku nebezpečných látok: [qr.hilti.com/r9356561](http://qr.hilti.com/r9356561).

Odkaz na tabuľku RoHS nájdete na konci tejto dokumentácie ako QR kód.

## 11 Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.



**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**SL 6-A22 (01)**

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

**Tassilo Deinzer**

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &  
Accessories



SL 6-A22



Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect